



JOHN HOWENSTINE

MORE THAN JUST HAPPINESS

Más Que Solo Felicidad



12 And I want you to know, my dear brothers and sisters, that everything that has happened to me here has helped to spread the Good News. **13** For everyone here, including the whole palace guard, knows that I am in chains because of Christ. **14** And because of my imprisonment, most of the believers here have gained confidence and boldly speak God's message without fear.

15 It's true that some are preaching out of jealousy and rivalry. But others preach about Christ with pure motives.

12 Hermanos, quiero que sepan que, en realidad, lo que me ha pasado ha contribuido al avance del evangelio. **13** Es más, se ha hecho evidente a toda la guardia del palacio y a todos los demás que estoy encadenado por causa de Cristo. **14** Gracias a mis cadenas, ahora más que nunca la mayoría de los hermanos, confiados en el Señor, se han atrevido a anunciar sin temor la palabra de Dios.

15 Es cierto que algunos predicen a Cristo por envidia y rivalidad, pero otros lo hacen con buenas intenciones.

16 They preach because they love me, for they know I have been appointed to defend the Good News. **17** Those others do not have pure motives as they preach about Christ. They preach with selfish ambition, not sincerely, intending to make my chains more painful to me. **18** But that doesn't matter. Whether their motives are false or genuine, the message about Christ is being preached either way, so I rejoice. And I will continue to rejoice. **19** For I know that as you pray for me and the Spirit of Jesus Christ helps me, this will lead to my deliverance.

16 Estos últimos lo hacen por amor, pues saben que he sido puesto para la defensa del evangelio. **17** Aquellos predicán a Cristo por ambición personal y no por motivos puros, creyendo que así van a aumentar las angustias que sufro en mi prisión. **18** ¿Qué importa? Al fin y al cabo, y sea como sea, con motivos falsos o con sinceridad, se predica a Cristo. Por eso me alegra; es más, seguiré alegrándome **19** porque sé que, gracias a las oraciones de ustedes y a la ayuda que me da el Espíritu de Jesucristo, todo esto resultará en mi liberación.

20 For I fully expect and hope that I will never be ashamed, but that I will continue to be bold for Christ, as I have been in the past. And I trust that my life will bring honor to Christ, whether I live or die. **21** For to me, living means living for Christ, and dying is even better. **22** But if I live, I can do more fruitful work for Christ. So I really don't know which is better. **23** I'm torn between two desires: I long to go and be with Christ, which would be far better for me. **24** But for your sakes, it is better that I continue to live.

20 Mi ardiente anhelo y esperanza es que en nada seré avergonzado, sino que con toda libertad, ya sea que yo viva o muera, ahora como siempre, Cristo será exaltado en mi cuerpo. **21** Porque para mí el vivir es Cristo y el morir es ganancia. **22** Ahora bien, si seguir viviendo en este mundo representa para mí un trabajo fructífero, ¿qué escogeré? ¡No lo sé! **23** Me siento presionado por dos posibilidades: deseo partir y estar con Cristo, que es muchísimo mejor, **24** pero por el bien de ustedes es preferible que yo permanezca en este mundo.



HJL



12 Dear brothers and sisters, honor those who are your leaders in the Lord's work. They work hard among you and give you spiritual guidance. 13 Show them great respect and wholehearted love because of their work. And live peacefully with each other. 14 Brothers and sisters, we urge you to warn those who are lazy. Encourage those who are timid. Take tender care of those who are weak. Be patient with everyone. 15 See that no one pays back evil for evil, but always try to do good to each other and to all people.

12 Hermanos, les pedimos que sean considerados con los que trabajan arduamente entre ustedes, y los guían y amonestan en el Señor. 13 Ténganlos en alta estima, y ámenlos por el trabajo que hacen. Vivan en paz unos con otros. 14 Hermanos, también les rogamos que amonesten a los holgazanes, estimulen a los desanimados, ayuden a los débiles y sean pacientes con todos. 15 Asegúrense de que nadie pague mal por mal; más bien, esfuércense siempre por hacer el bien, no solo entre ustedes, sino a todos.

16 Always be joyful. **17** Never stop praying. **18** Be thankful in all circumstances, for this is God's will for you who belong to Christ Jesus.

19 Do not stifle the Holy Spirit. **20** Do not scoff at prophecies, **21** but test everything that is said. Hold on to what is good. **22** Stay away from every kind of evil.

16 Estén siempre alegres, **17** oren sin cesar, **18** den gracias a Dios en toda situación, porque esta es su voluntad para ustedes en Cristo Jesús.

19 No apaguen el Espíritu, **20** no desprecien las profecías, **21** sométanlo todo a prueba, aférrense a lo bueno, **22** eviten toda clase de mal.

1 Therefore, since we have been made right in God's sight by faith, we have peace with God because of what Jesus Christ our Lord has done for us. **2** Because of our faith, Christ has brought us into this place of undeserved privilege where we now stand, and we confidently and joyfully look forward to sharing God's glory.

3 We can rejoice, too, when we run into problems and trials, for we know that they help us develop endurance. **4** And endurance develops strength of character, and character strengthens our confident hope of salvation. **5** And this hope will not lead to disappointment. For we know how dearly God loves us, because he has given us the Holy Spirit to fill our hearts with his love.

1 En consecuencia, ya que hemos sido justificados mediante la fe, tenemos paz con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo. **2** También por medio de él, y mediante la fe, tenemos acceso a esta gracia en la cual nos mantenemos firmes. Así que nos regocijamos en la esperanza de alcanzar la gloria de Dios. **3** Y no solo en esto, sino también en nuestros sufrimientos, porque sabemos que el sufrimiento produce perseverancia; **4** la perseverancia, entereza de carácter; la entereza de carácter, esperanza. **5** Y esta esperanza no nos defrauda, porque Dios ha derramado su amor en nuestro corazón por el Espíritu Santo que nos ha dado.